

# Kulturno-вьтовэј konferenciаша делегаттезлэ — tom kolhozņikkezлэ da kolhozņicaezлэ mijan komsomol'skэј privat!

PROLETARIJJEZ BVD MU VBLIŠ, ЭТУВТЦЭ!

## ТОМ ВОЛСЕВИК

(МОЛОДОЙ БОЛЬШЕВИК)

VLKSM okružkoplән da Kudьmkarskэј rajkoplән gazet

№ 22 (244) Mart 20 lun 1935 vo

Цена отд. номера 5 коп.

Подписная цена:

3 мес. 2 руб. 40 коп.  
6 мес. 4 руб. 80 коп.  
1 год. 9 руб. 60 коп.

АДРЕС РЕДАКЦИИ:

г. Кудьмкар. ул. Горького  
Телефон № 164

Петэ kujmэз vo

## Дыр-ја есэ етаз loas?

Gainskэј rajonьн Ivan ĉinskэј ņelsovetiš Ivanĉin skэј skolaьн medozza klas sьn velatiš Povarnicin S. K. sь tujэ, medьь vura suv tэtnь vospitatel'nэј uz ve lэtišsez kolasьn, velatiš ņezэs vartiэ da tojlalэ ьвэs saжэ. A kэр velatiš ņezэ pondэmaš norашь zavedujussэjlэ ņtepanov Ivan Ivanoviĉlэ, to sija eta vьlэ abu ņetэм nekь eэм vьimanno. Sь vэrьn velatišsez vištalisэ eta-zэ [fakt jьliš ņelsovetiš pred ņedatellэ Nikonovlэ, kэ da eta jьliš pondis vai tьnь zavedujussэjlэ ņtepanovlэ, no ņtepanov sьlэ vai tь: „Me eta jьliš nem eg kьv“.

ņtepanov sijaьn oz tэd mьj keršэ skolaьн, mьja soĉa pьravlэ skolaэ, mь

la oz interesujtь skolaša uzэn. Sija asьlэn pьras aslas klassэ, ņetas velat ĉiņezлэ zadanno, a sьvэ rьn munas, to kolhoznej pravlennoэ, to ņelsovetэ. Kin ņtepanov jortliš jua las:—Mьj tenat, Ivan Iva noviĉ, talun vьходnэј-ji mьj-ji?

—Ne, abu vьходnэј, me velatišsezлэ ņeti za danno.

Aĉьs ņtepanov ņo pu kalэ. Vot kьz velatэnь da vospitьvajtэnь ĉela ĉэs skolaьн.

Gainskэј rono dolzon vizэtnь Ivanĉinskэј skolaэ da eэktэnь ņtepanovэs da Povarnicьnэs vizьnь otvet.

TIUNOV S. F., TIUNOV T. F.

## Kultura ponda peshэmiš konferencia

Talun oššэ Kudьmkarьn okrugša tom oĉirlэn kulturno-вьтовэј konferencia. Kulturno-вьтовэј konferenciaэ delegattez lokti sэ gazeaš da vьnaэš.

Konferencia vьlэ loktisэ nija, kэdna ašьnэsэ mьtĉa lisэ kulturnэј front vьlьn, kэdna gotovitĉisэ konferencia kezэ, kэdna rajon nezsa konferencia vьlьn ašьnэsэ mьtĉalisэ vьr ovzacesezэn.

Konferencia vьlьn kolhoznej tom oĉir da komsomoleĉĉez vištalasэ assinьs doņtizennoez da nedo statokkez, kэdna azzisэ raionnezsa konferencia vь kэј uzьn.

Konferencia vьlьn tom

oĉir vištalas, kьz burmэtnь kulturno-вьтовэј uslo viaez, suvtэtnь uz izvaĉital ъaezьn, gэrd ugolokkezьn, klubbezьn, skolaezьn da mэdik kulturnэј uĉrezĉen ъoezьn. Okrugša kultur no-вьтовэј konferencia in das tom oĉirэs sь tuj vь lэt, kьz burmэtnь olan usloviae tom kolhozņikkezliš da kolhozņicaezliš, kьz nuэtnь estэn praktiĉeskэј uz, kьz kьskьlьn eta uzэ unazьk tom oĉirэs—kolhozņikkezэs da kolhozņicaezэs.

Konferencia vэrьn ena oššasэ vil kulturnэј uĉrezĉen ъoez: izvaĉital ъaez, klubbez, gэrd ugolokkez nэј uz oĉir kolasьn.

## Kulproход oz mun

ņelisanskэј ņelsovetьn Košinskэј rajoniš (pred ņedatel Timofejev) kulproход munэ umэja. Izvaĉi talna эnэз pэdana, nekь eэм kruzokkez abu orga nizujtэnaš, gazettez paš katэmьn oz uzalэ, domo hozajkaezkэt tozo oz uza lэ. M. T. F.-iš uzališsez vэjэnь ъatэ, a eta ņelsovet oz azzь.

Kьtэn-zэ kulproходьs? Emэš vьr postanovlenno ez, no nija oz tьrtэ. Kulproход nuэtэnь toko vai tэmэn.

POVARNICIN

## Колхозьнъ

Petuxova derevnaš sija zэ ņelsovetiš, Kaĉovskэј rajoniš Ćevotkova Tatjana nemьnda kulturnэja olэм ponda oz peshь. Sija asšis kerku abu miškavlэma una god-ni. Zoz siž-zэ vьdsэ goddezэn abu miškavlэma. Kэр sija eэktisэ miškavьnь zoz, to pondis ъatэsэ zьrtнь kэrtьzьrэn da ĉarkavьnь эtэrэ.

Ćevotkova Tatjana oz raĉejt vanaэs da mišьnь vanaэ vetlэ toko godnas эtьrьiš. Paškэм vьlas nov ja tэlišsezэn veztэg. Roza miššэtvьvlэ pjaĉidnevkaэ эtьrьiš.

Pьzan vьlьn, kьtэn uz oz vetlэtэ, ъat ĉuĉ kьza. Pьzan miškalэ ne sonьt vaэn, a kэzьt vaэn, mьj-šэn эĉĉэnzьk toko sija ъatšэtэ.

Petuxovskэј perviĉnэј komsomol'skэј organizaĉia dolzon vošьnь Ćevotkova Tatjana vьlьn sefstvo, medьь otsavьnь Tatjanalэ pэrtнь asšis kerku kulturnэј.

Dozmorov

## Pozor komendant Suvorovlэ

Kudьmkarskэј pedtэhnikumьn studenttezlэn olan usloviae эĉĉэn umэlaš. Voštam-kэ kuimэt эtlasa kerku, kьtэn olэnь medozza da podgotovitel'nэј kurszeziš studenttez. Kьz toko pьran kerkuэ korigorэ, to setэn sulalэnь vakkez kэzьt vaэn, vakkez uvьnь zozas vaьs kь z i sariz, nekьn sija oz ĉьskьvьlь, a storozьkaezэs vizэnь ešэ kьkэ, no mьj toko nija kэ rэnь? Zoz miškavlэnь soĉa da sija ešэ kэzьt vaэn, va jьnь oz pizэtэ, studenttez eta эtlasa kerkuš jьnь pьr pizэttэм kэzьt va i kэр pьv kэez pondasэ-kэ miškavьnь asšinьs zьrrez, to storozьkaezэ sonьt va oz ņeta. Siž i nija zoz miškalasэ kэzьt va эn, mьjšэn zozьs vьdэs lэzэ tэma.

Prostь ъaez tэvša kanikul-lez vэrьn abu-na vezlэmaš. Mukэd zьrrezьn olэnь 12 mortэn, siž-zэ dasэt zьrьn zugdalэmaš эьnьnez, kьz vit lun-ni ĉulalэma, no эnэз nija ez lэšэtэ, a komendant Suvorov eta vьdэs azzэ, no nekьeэм meraez oz primit. Mьjлэ toko Suvorov setэn lэ da voštэ denga. Siž-zэ эtlasa kerkuez kolasьn da zьrrez kolasьn emэš socvermašэм jьliš dogovorrez, on tenэdogovorrezэsэ abu-na pro verjajtэmaš.

Kudьmkarskэј pedtэhnikumьs direkĉialэ da zavhozлэ Kudьmov jortlэ eteэм bezovrazzoez kolэ vьrэtnь, komendant Suvorovэs etna bezovrazzoez ponda nakazitнь.

S. JA. A.

## Mijanlэ gizэnь

Belojevskэј ĉevьdsэ sэ rэt skolaьn Kudьmkarskэј rajoniš, velatišsezэs pьm ņojanэn verdэnь umэla. — Oz tьrtь, — vai tэnь velatišsez, a ašьnэs ņu da

karĉ skolaš rastranzirujtэ nь. Zavhoz skolaš A. V. Jarkov skolaьn sьiš pomeĉ kezэ kerlis vьraga, a direk tor nekьeэм meraez ez primit. JARKOV

## Skolaьn ĉisciplina abu

Košinskэј rajonьn N-Košinskэј skolaьн, kьtэn velatišэnь medozza da ku imэt klasseziš velatišsez lэn abu nekьeэм ĉisciplina. Ešэ kuimdas metra gэgэр skola dьnэz, kьz pondis kьvьlь sumitэм skolaьн. Koridorьn uškэt sam pьzan vьlэ эtik zon

kašim da menэ velatišьs klassis vasэtis.

— A ĉasto tijaьnэs velatišsezьs vasэtlэnь klassis?

— Bьd lun... To эtikэs, to mэdikэs...

A klass pьekьn kьk velatiš kajэmaš parta vь lэ i eta mэdэs tojlalэnь, a mэdik velatišsez kin mьj vermasэ kernь, sija i kerэnь, a velatiš nem oz su.

A em ešэ mэdik kerkuьn skola, kьtэn velatišэnь medozza da ъolэt klasseziš, kьtэn ĉisciplina velatišsezлэn ešэ umэl-zьk.

Mьja umэl ĉisciplina skolaьn? Da sijaьn, sto abu suvtэtэм vospitatel'nэј uz Pionerskэј uz skolaьnь organizaciaez oz ot-salэ velatišsezлэ—vot sijaьn i umэl ĉisciplina skolaьn.

N-Košinskэј skolaš za vedujussэjlэ Petrovlэ da velatišsezлэ i kolhoznej akĉivlэ kolэ kutĉьnь suvtэtnь vospitatel'nэј uz velatišsez kolasьn.

Povarnicin.

## ņemerikov gazettez ņinэn

ОZ Bь azzь

Kaĉovskэј VLKSM rajkomiš ņekretar ņemerikov peĉat paškэtэmэn oz interesujtь, ez indь peĉat paškэtэм uz vьlэ эtik komsomoleĉэs da i rajkom aĉьs oz poluĉitэ nekьeэм gazettez, mьjšэn rajkomьn uzališsez gazetaez sovšem oz lьddэtэ, siž-zэ

poĉtaš naĉalniklэn zamesti-tel veškьta vai tэ, sto peĉat paškэtэм ne mijan delo.

Kaĉovskэј VLKSM rajkom lэ da medэz ņemerikovlэ kolэ kutĉьnь gazettez paškэtэм verdэ, a ne padmэtnь etэ uz, ne bezdelniĉajть. TIUNOV.

## Пионер - Астариян спас поезд

Сын путевого сторожа Ленинградской дистанции, Закавказской железной дороги, пионер—Самвел Астариан обнаружил поломанный рельс. Самвел не рас

терялся. Держа в руках сигналы, он с двух сторон закрыл путь. Самвел предупредил крушение пассажирского поезда № 57.

# Парафирование соглашения о КВЖД

Сегодня в официальной резиденции министра иностранных дел Японии Хирота состоялось парафирование (предварительное подписание) соглашения о КВЖД и документов, относящихся к этому соглашению, в числе которых находятся ноты о гарантии японским правительством манчжурских платежей, которыми обменяются СССР и Япония и советско-манчжурский протокол об установлении цен на товары, поставляемые в счет уплаты за КВЖД. Соглашение о КВЖД и документы парафированы полпредом СССР в Японии тов. Юреневым, министром иностранных дел Хирота и главой делегации Манчжоу-Го Тин Ши-юанем.

Парафированию соглашения предшествовало трех часовое заседание редакционной коллегии, которая произвела сверку документов. После парафирования соглашения состоялся обмен мнениями с участием тов. Юренева, министра иностранных дел Хирота, т. т. Козловского и Кузнецова и представителей японо-манчжурской стороны Того и Ниси.

Во время обмена мнениями установлено, что формальное подписание соглашения о КВЖД состоится 22 и во всяком случае не позже 23 марта.

## Сообщение ТАСС

По полученным ТАССом в осведомленных кругах сведениям, парафированные 12 марта с. г. документы, относящиеся к продаже КВЖД, состоят из:

- 1) основного соглашения между СССР и Манчжоу-Го;
- 2) трехстороннего протокола между СССР, Японией и Манчжоу-Го;
- 3) ряда нот, подлежащих обмену между СССР и Японией в связи с продажей КВЖД.

Соглашение между СССР и Манчжоу-Го содержит следующие основные положения:

Во вступительной части соглашения отмечается, что соглашение о продаже КВЖД заключается в целях укрепления мира на Дальнем Востоке.

В силу соглашения, СССР уступает все принадлежащие ему права на КВЖД правительству Манчжоу-Го за 140 миллионов японских иен (не считая платежей, причитающихся освобождающимся от службы советским служащим и рабочим, что, примерно, составляет 30 миллионов иен). Эти суммы должны быть уплачены в три равных платежа при подписании соглашения, а в первом полугоду денежной части выкупной суммы выплачиваются казначейскими обязательствами Манчжоу-Го, которые подлежат соглашению равными долями в течение 3 лет в четыре срока с начислением всем 3 процентов годовых. Соглашение предусматривает т. н. золотую оговорку, то есть, в случае дальнейшего падения иены, получаемые СССР платежи должны быть соответственно увеличены.

Остальные две трети выкупной суммы — 93 миллиона 300 тысяч иен подлежат уплате в форме поставок товаров японскими и манчжурскими фирмами по заказам торгпредства СССР в Японии в течение 3-х лет. Эти товарные поставки оплачиваются посольством Манчжоу-Го в Японии безаналитический промышленный банк.

Дорога переходит во владение и управление Манчжоу-Го немедленно по подписании соглашения. Соглашение устанавливает порядок перехода активов и пассивов дороги к новому владельцу.

Специальный раздел соглашения посвящен обеспечению интересов советских служащих и рабочих КВЖД. В соглашении предусмотрено, что все советские рабочие и служащие КВЖД, в случае их увольнения по инициативе администрации на дороге, получают полный расчет на основании существующих на КВЖД правил. Им выплачиваются выходные пособия, соответствующие денежному пособию, предусмотренному в коллективном договоре об увольнении об увольнении за 3 месяца, причем советские граждане имеют еще два льготных месяца для ликвидации своих дел. Советским гражданам — служащим КВЖД — обеспечивается возможность беспрепятственного возвращения на родину и вывоза всего принадлежащего им имущества.

В безвозмездном и в бессрочном пользовании генерального консульства СССР в Харбине остаются земельный участок и здания, занимаемые консульством, а также земельный участок и помещения, занятые маемые сотрудниками консульства и принадлежащие КВЖД. Кроме того, на правах бессрочной и безвозмездной аренды для пользования колонии советских граждан передаются земельные участки и здания под школу, больницу. Из книжных фондов КВЖД для колонии выделяется библиотека.

Соглашением предусмотрено взаимное погашение претензий по железнодорожному имуществу между КВЖД и советскими железными дорогами. Имущество Забайкальской и Уссурийской ж. д. (рельсовые пути, депо, вагоны и т. д.), находящиеся в Манчжурии на приграничных станциях КВЖД, остается в собственности этих дорог.

Соглашением предусматривается заключение специального соглашения, имеющего ввиду урегулирование между советскими и манчжурскими железными дорогами вопросов прямого беспересадочного и беспересадочного сообщения.

Второй документ — протокол между СССР, Японией и Манчжоу-Го содержит постановления, направленные к обеспечению нормальных условий для размещения торгпредством заводов среди японских и манчжурских фирм. В первую очередь устанавливается, что эти заводы должны содержаться по нормальным ценам, в основу которых для биржевых товаров должны быть положены биржевые котировки, а для товаров, экспортруемых из Японии и Манчжоу-Го — экспортные цены, а для экспортруемых товаров — оптовые цены, существующие на рынках Японии и Манчжоу-Го.

Для разрешения возможных разногласий между торгпредством и фирмами в отношении цен поставляемых товаров, уловия оплаты и выдачи товара, а также в отношении выполнения поставок, образуется специальная паритетная комиссия в составе двух представителей от СССР, одного от Японии и одного от Манчжоу-Го, которая должна рассмотреть каждый спор в пятидневный срок. В случае разногласий в Дашиматацком порядке.

Специальной нотой, имеющей силу вступительной поправки к СССР при подписании договора, японское правительство принимает на себя гарантию вседенежных и товарных платежей, причитающихся Советскому Союзу в связи с уступкой прав на КВЖД в другой ноте и несвоевременного обеспечения ст. трансфер (перевод) всех причитающихся СССР платежей.

Соглашение должно вступить в силу немедленно по подписании.

(ТАСС).

# Talunšan kaņikullez

Asvnas i rātnas kopokkez da lampaez! Lun nas orsəmmez ētərn, da kruzokkezn iz paškətəm! —Vot mijan zadačez tulšša kaņikullez čulətə m'n. Ēni son't, tavsā mo rozzez abuš, a sijən velətčis čelad v'd lun kaņikullez kosta dolzon lon švezēj vozdux v'ly.

Mijan okrug'n jeeā esā „junāj vorosilovskāj stre lokkez“ „jeeā „gotovəš uzav'n da krepit'n ovorona“ v'ly l'zazēpn šetəm'n. Mijan zadača gotovit'n kaņikullez kosta enijē čelad.

V'd lun kezā v'il orsəm mez da šylankvvez velətčišsezlā — vot zada-

ča v'd skolāpn i pi-onerotrjadlān.

A k'z mijan uzalāpn kruzokkez, k'z paškətāpn samodejātēnāj iz čelad kolāšn?—tozā umāla i etā tulšša, gaza kaņikullez pora skolāez dolzonāš čelad's iniciatīvāpn čulāt'n kad. Medv' v'd velətčis m'j - ņebud dumajtis kern' sotčisan ka dā, medv' v'd lun kezā mijan v'li v'il intēresnāj plan velətčis čeladlā.

Esā burz'ka krepitam assin'm zdorovjo kaņikullez kosta i aprēl pervāj lun kezā loktam v'il v'ņāpn, švezēj v'ņāpn, medv' kolčēm velətčan kad čulāt'n v'z't uspeħhezān! POVARŅIC'N

## Вьлэзък левтнъ чѣлад коласън тѣхнѣскѣй пропаганда!

Тѣхнѣскѣй пропаганда чѣлад коласън Кудьмкарън мунэ умѣла. Дѣтскѣй тѣхнѣскѣй i шѣлско-хоzajstvennēj stancia iz burz'ka ez suvtāt ēnāz, sek, kār čelad kolāšn ēd dān una emāš setēamāš, kādna intēresujtčān tēxņēskēj uzēpn. Čelad velātēn aviomodelizm, medv' t'rt'n lozung— „model šaņ planerāz, a planeršaņ samolotāz“. K o m s o m o l o z'pn sulalā zadača, medv' etā iz čelad kolāšn. Čelad v'javlajtē assis zelan'no lon' gramotnājēn i mēdi otrasl'lezēn tēxnika ovla dēvajtēm'n. I mijan naci onāl'nāj čelad komi okrugiš siz-zē vermas lon' tom tēxnikkezēn pedāl'nāj avtomobil kerēm'n, traktor

model kerēm'n i mēdik šēlско-хоzajstvennēj mas' naezlīs modellez kerēm'n. Čelad loān v' bur miču riņēčezēpn, bur fotografistēzēpn, ēlektromont'orezēpn i s. o. Etā v' dās kern' Kudymkar'pn uslov'ia ez emāš, toko kolā v'javit'n komsomlā i s' rukovo dītellezēpn zelan'no i uz čelad kolāšn sogmas.

Sv'v'g'n esā Kudymkar skāj nacional'nāj s'rat skolāpn kruzokkezn paškət uslov'iaez i pi onerskēj klub, kēda organizujtčē set čin. Etā pionerskēj klub dolzon suvtāt'n iz siz, medv' voš'n pervāj mes ta ovlast'nāj konkurs'pn skolāezēpn tēxnēskēj iz paškətēm'n.

Ovl. D. T. S-iš metodist Talankina

## Pionerrez k'ššāpn tēxnikaē

Kudymkarskēj ņev'dsa s'rat skolāiš Vorosilov jort nima № 1 otrjadīš № 2 zve noiš emāš pionerrez radio lubitīšez, fotolubitīšez da aviomodelistez. Radio lubitel' Čugajev Misa gortas ņuzātis radio, k'čē vovlāpn k'v z'pn pionerrez aslās zveno iš.

zē radio lubitīš ētlāpn kerisā aš'nās k'k fotoapparat i velātēn šimajt'n mēdik pionerrezēs da skol'nikkezēs.

Sis-zē etā skolāpn em aviomodel'nāj kruzok. Kaņikullez kosta pionerrez pondasē uzav'n foto da aviomodel'nāj kruzokkezn.

Fotolubitel' z Kudymov Sura da Čugajev Misa—sija-vozatāj zveno iš K'i nova Gaļa.

## Kār šetasē mijanlā vozatājēs?

Tavsā kaņikullez pora venkovās. V-Invinskāj s'rat skolā Kudymkarskēj rajkomol indis pionerravotnikē Mosevās, kēda ņem ez ker kuim ņedēla i munis gortas. Čulālis z'pn tēlīs rajkomol v'ra indis Te

venkovās. Tevenkov vura kutčis suvtāt'n iz skolāpn, no vot v'ra munis rajkomol i sešša ez vovl. Mi jualam rajkomollīs: k'čēz mijan pionerrez loasē juralistēg.

Ответственный редактор Е. Мехоношин

## Колхозные загадки

Если ты посев умножишь,  
Все старания приложишь,  
То в итоге так и знай,  
Будет мощным...  
В этом доме столько комнат,  
что никто их не упомнит,

В каждой комнате жилец  
Что за домик?..  
Чтоб ребят нам не морить,  
Чтоб в грязи не вязли,  
Надо что соорудить?  
Ясно дело?...

## Снежный бой

Перемена. С неба солнце  
Радостно глядит;  
Веселый день на славу—  
Оттепель стоит.  
Детвора выходит смело  
На улицу зимой,  
На две партии разбились

Загорелся бой.  
Детвора шумит, играет  
Снег кругом блестит,  
И друг другу все бросают...  
Громкий смех звенит.

Б. Воронцов.